

FICHA TÉCNICA (Español Coloquial de La Habana)

a) Investigador: Yilena de la Caridad Héctor Rodríguez y Laura María Ortega Pérez

-Formas de contactar:

Clave de la conversación: HAV_066_04_17 (Cub.H66)

b) Datos identificadores de la grabación

- Fecha de la grabación: 14 de octubre 2017

- Tiempo de la grabación: 20.08 minutos

- Lugar de grabación (zona, calle, distrito, mercado, parque, hospital, etc.): Guanabo, La Habana

c) Situación comunicativa:

- Tema o materia: Un cumpleaños,

- Propósito o tenor funcional predominante:

Interpersonal X

Transaccional

- Tono:

Informal X

Formal

- Modo o canal: oral

d) Tipo de discurso registrado: conversación coloquial

e) Técnica de grabación:

- Conversación libre: X

Observador participante:

Observador no participante: X

Grabación secreta: X

Grabación ordinaria:

- Conversación semidirigida (grabación ordinaria):

f) Descripción de los participantes

- Número de participantes: 4 clave:

activos: X

pasivos:

- Tipo de relación que los une: Lazos consanguíneos

- Sexo:

- Edad:

18-25

26-55

> 55

Descrp. Participantes	B	A	D	C
Edad	> 55	> 55	26-55	> 55
Sexo	F	F	M	M
Nivel de estudio	Primario	Secundario	Superior	Medio
Profesión	Jubilada	Ama de casa	Economista	Jubilada
Domicilio habitual	Guanabo	Guanabo	Guanabo	Guanabo
Nivel sociocultural	Bajo	Medio	Alto	Medio

- Nivel de estudios

analfabetos:

primarios:

secundarios:

medios:

superiores:

- Profesión:

- Residencia o domicilio habitual:
- Nivel sociocultural
- alto:
- medio:
- bajo:

g) grado de prototipicidad coloquial

- coloquial prototípico: X
- coloquial periférico:

h) Notas de campo: El tema fundamental de la grabación es un cumpleaños al cual asistieron B y C en un batey de Mayabeque pero la grabación fue en Guanabo, cuando B y C regresaron.

En la grabación aparece un hablante E que casi no interviene. Cuando la conversación había comenzado llegó, y después regresó cuando la charla casi finalizaba. De todos modos, firmó la autorización.

La grabación originalmente era más larga, pero se cortó atendiendo a que el número de hablantes activos de los otros fragmentos era mayor que 4.

En la grabación se ponen las palabras-hasta las mal dichas- como fueron pronunciadas por los hablantes.